

## Wi-Fi LED projector KM0373

NÁVOD K OBSLUZE

**CS**

BEDIENUNGSANLEITUNG

**DE**

OWNER'S MANUAL

**EN**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**PL**

MANUAL DE UTILIZARE

**RO**

## BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před použitím si pečlivě přečtěte obsah návodu k obsluze a uschovejte jej pro budoucí použití. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním/údržbou nebo mechanickým poškozením. Nesprávné používání a údržba vedou k poškození a zkrácení životnosti zařízení.

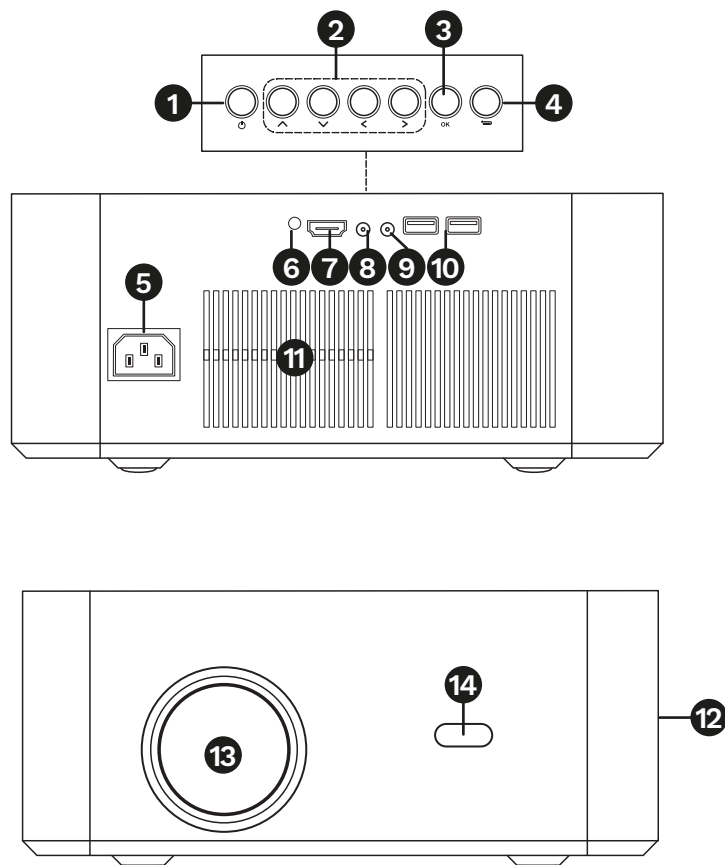
- Před připojením spotřebiče zkontrolujte kompatibilitu napětí zásuvky a spotřebiče.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od zdroje napájení.
- **Během provozu je zakázáno směřovat oči do objektivu projektoru.**
- Zařízení musí být umístěno na rovném, suchém a stabilním povrchu. Zařízení musí být stabilně a bezpečně instalováno a namontováno. Dodržujte pokyny, abyste předešli možnému poškození/úrazu.
- **Umístěte jednotku na místo s dostatečnou cirkulací vzduchu! Nezakrývejte větrací otvory jednotky! Nedostatečná cirkulace vzduchu nebo používání projektoru v prašném prostředí způsobí přehřátí lampy projektoru a poškození přístroje! Do otvorů krytu přístroje nic nevkládejte.**
- Udržujte minimální vzdálenost (alespoň 15 cm) mezi projektorem a ostatními předměty, abyste zajistili dostatečné větrání.
- Chraňte zařízení před prachem, zdroji tepla, přímým slunečním světlem a extrémními teplotami. Zařízení nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, například svíček. Nepoužívejte ani neskladujte zařízení v místech se silným magnetickým polem. Napájecí kabel chraňte před ostrými hranami a dalšími faktory, které by jej mohly poškodit.
- Chraňte zařízení před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Nemanipulujte se zařízením mokřýma rukama.
- Zařízení je určeno pouze pro vnitřní použití.
- Zařízení by mělo být chráněno proti pádu nebo silnému tlaku.
- Toto zařízení mohou používat děti ve věku nejméně 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají zkušenosti a neznají zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo jsou poučeny o bezpečném používání zařízení, aby pochopily související rizika. Děti by měly být poučeny, aby s vybavením nezacházely jako s hračkou. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.

- Přístroj není hračka; uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Ochrana napájecího kabelu: napájecí kabel by měl být umístěn tak, aby nedošlo k jeho poškození v případě šlápnutí nebo přiskřípnutí jinými předměty.
- Při odpojování jednotky od zdroje napájení uchopte a vytáhněte zástrčku, nikdy ne kabel/šňůru.
- Výrobce nezaručuje kompatibilitu zařízení se všemi externími zařízeními.
- Výrobce neodpovídá za ztrátu dat, poškození způsobené nesprávným používáním/údržbou nebo mechanickým poškozením.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku toho, že uživatel neprovedl správnou aktualizaci systému zařízení.
- Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
- Při používání sluchátek může příliš hlasitý poslech hudby vést k problémům se sluchem. Podle toho upravte hlasitost a délku poslechu. Před připojením sluchátek snižte hlasitost, aby nedošlo k poškození sluchu. Nepoužívejte připojená sluchátka při nejvyšší úrovni hlasitosti po delší dobu.
- Před čištěním spotřebič VŽDY odpojte od zdroje napájení. Spotřebič čistěte pravidelně (alespoň jednou měsíčně) pouze měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. K čištění tohoto přístroje nepoužívejte abrazivní chemikálie ani čisticí prostředky.
- Je zakázáno používat zařízení, pokud je poškozený napájecí kabel nebo zařízení.
- V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko, které provede kontrolu/opravu.
- Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat nebo rozebírat. Spotřebič nemá žádné díly, které by mohl opravovat uživatel. V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko, které provede kontrolu/opravu.

## POPIS PRODUKTU

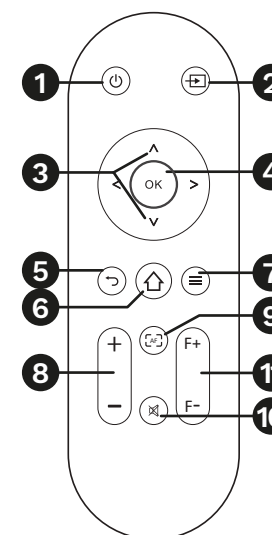
### Projektor

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí  | 8. AV vstup            |
| 2. Navigační tlačítka        | 9. Sluchátkový výstup  |
| 3. Tlačítko OK               | 10. Zásuvky USB        |
| 4. Tlačítko pro návrat       | 11. Ventilátor         |
| 5. Zásuvka napájecího kabelu | 12. Reproduktory       |
| 6. Infračervený přijímač     | 13. Objektiv           |
| 7. Vstup HDMI                | 14. Kalibrační senzory |



### Dálkové ovládání

1. Tlačítko zapnutí/vypnutí
2. Výběh vstupu
3. Navigační tlačítka
4. Tlačítko OK
5. Tlačítko pro návrat
6. Domovská obrazovka
7. Nabídka
8. Ovládání hlasitosti
9. Kalibrace zaostření a lichoběžníku
10. Ztlumení hlasu
11. Ruční ostření



### DŮLEŽITÉ

- Lampa projektoru je spotřební materiál, který podléhá opotřebení. Po určité době běžného používání se jas lampy v porovnání s novou jednotkou sníží.
- Pro zachování optimální životnosti lampy neodpojujte přístroj náhle od elektrické sítě! Po vypnutí přístroje počkejte alespoň 5 minut, než jej znovu zapnete.
- Nepoužívejte projektor nepřetržitě!
- Neukládejte přístroj do krabice, dokud není zcela vychladlý!

## INSTALACE A MONTÁŽ

Před použitím vyberte vhodné místo pro umístění projektoru. Pro optimální provoz projektoru dodržujte níže uvedená doporučení a pokyny.

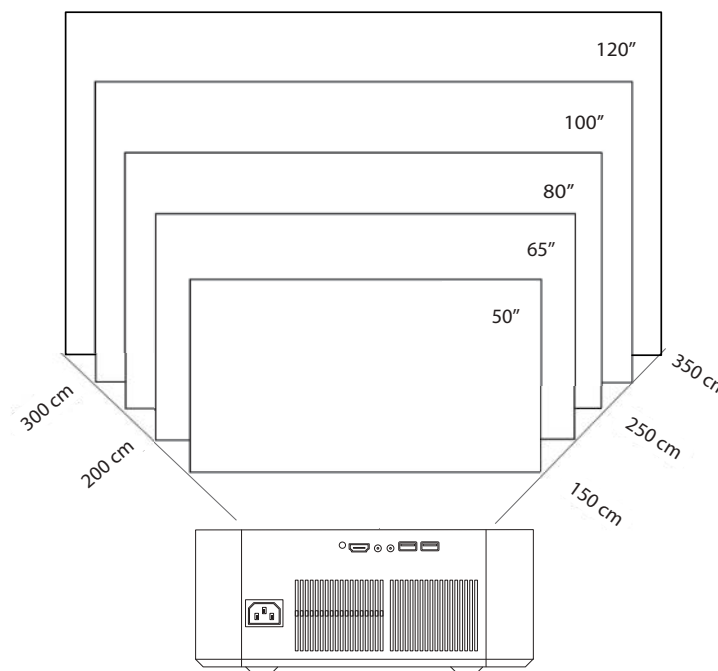
### DŮLEŽITÉ:

- VŽDY se ujistěte, že je jednotka bezpečně a stabilně namontována.
- Dodržujte dostatečnou vzdálenost mezi spotřebičem a ostatními předměty. Nezakrývejte větrací otvory spotřebiče!
- Všimněte si, že projektor by měl být rovnoběžný a kolmý ke stěně nebo promítacímu plátnu.
- Příklad použijte a skladujte na čistém místě při pokojové teplotě. Zařízení NESMÍ být používáno v prašném prostředí! Příklad neumisťujte do blízkosti klimatizace! Nezakrývejte větrací otvory, protože to může způsobit přehřátí a případné poškození!
- Pro kvalitu promítaného obrazu je rozhodující jas místnosti. Pro optimální obraz by měl být jas okolí snížen.

### Projekční vzdálenost a velikost

Pro optimální projekci se řiďte pokyny na obrázku a v tabulce níže. Níže uvedená vzdálenost je měřena od objektivu k povrchu, na který je obraz promítán, pro výchozí nastavení poměru stran 16:9.

Velikost projekce	50"	65"	80"	100"	120"
Vzdálenost mezi objektivem a obrazovkou	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	3,5 m



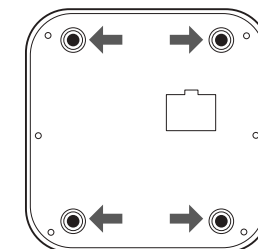
### Montáž

Uživatel může projektor umístit na polici nebo použít závit na spodní straně přístroje. Závit je umístěn pod protiskluzovými nožičkami. Abyste k nim získali přístup, je třeba je vyklopit a odlepit.

VŽDY se ujistěte, že je jednotka bezpečně a stabilně namontována, a to buď vodorovně, nebo v mírném úhlu k zadní části projektoru. Neinstalujte jednotku ve svislé poloze nebo pod úhlem. Na projektor ani do jeho bezprostřední blízkosti neumisťujte žádné předměty.

**DŮLEŽITÉ:** uživatel je povinen zajistit, aby byl projektor na držáku stabilně a bezpečně upevněn.

Pokud bude projektor umístěn za promítací plátnem nebo namontován obráceně na držáku, je třeba v nastavení projekce změnit orientaci promítaného obrazu.





Přední strana  
(tabel)



Přední strana  
(strop)



Zadní (stůl)



Zadní (strop)

### Korekce lichoběžníkového zkreslení a zaostření

Projektor provede automatickou kalibraci lichoběžníku a zaostření:

- Při každém spuštění
- Pokud projektor zjistí změnu polohy.

Nastavené zaostření obrazu lze upravit pomocí tlačítek zaostření obrazu na dálkovém ovladači. Nastavenou korekci lichoběžníkového zkreslení lze upravit v nabídce Corners Correction (Nastavení -> Nastavení projekce). Pokud projektor nastaví korekci lichoběžníkového zkreslení nesprávně, přejděte do Nastavení projekce, poté do Nastavení kalibrace a proveďte korekci srovnávacím testem (projektor by pak měl být umístěn rovnoběžně s projekčním plátnem a na rovném povrchu).



### **INSTALACE BATERIÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ**

Před prvním použitím nebo v případě, že se sníží provozní dosah dálkového ovládání, vyměňte baterie dálkového ovládání:

1. Zásuvku baterie je třeba otevřít.
2. Vložte 2 baterie AAA podle vyznačené polaridy. Zavřete kryt baterií.

### Upozornění:

- Pokud dálkový ovladač nebudete delší dobu používat, vyndejte z něj baterie.
- Varování: Nebezpečí výbuchu! Baterie uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, ohně a přímého slunečního záření. Zařízení nevhazujte do ohně.
- Nevkládejte do přístroje současně staré a nové baterie.
- Jas v místnosti a přítomnost překážek mohou ovlivnit dosah dálkového ovládání.
- Překážky mezi dálkovým ovladačem a spotřebičem nebo vystavení přímému slunečnímu světlu či jinému silnému slunečnímu záření zkracují dosah dálkového ovladače.

### **SERVIS**

1. Připojte napájecí kabel k projektoru a k síťové zásuvce. Indikátor LED se rozsvítí červeně. Projektor bude v pohotovostním režimu.
2. Projektor zapnete stisknutím tlačítka napájení na ovládacím panelu projektoru nebo na dálkovém ovladači.
3. Po zapnutí projektoru se provede automatické zaostření a korekce lichoběžníkového zkreslení.
4. Vyberte zdroj přehrávání:
  - Streamovací aplikace (nebo jiná aplikace).
  - Připojené externí zařízení. Stisknutím tlačítka volby vstupu na dálkovém ovladači vyberte zdroj signálu.
5. Chcete-li projektor vypnout, stiskněte tlačítka napájení a vyberte možnost vypnout (projektor se také automaticky vypne 15 sekund po stisknutí tlačítka napájení).

Poznámka: výrobce nezaručuje kompatibilitu se všemi externími zařízeními.

Možné kombinace

Port	Možná spojení
HDMI	HD zařízení, např. počítač, konzole, přehrávač atd. Poznámka: Chcete-li připojit telefon k projektoru kabelem, ujistěte se, že podporuje MHL.
AV	Zařízení se standardním rozlišením, např. set-top box (k připojení zařízení do AV zásuvky použijte adaptér).
Sluchátka	Sluchátka nebo jiné přehrávací zařízení.
USB	Přehrávání souborů z paměťového zařízení nebo připojení externích zařízení, např. klávesnice USB.

Rozhraní

- Vyhledávač  
Vyhledávání aplikací a souborů v zařízení.
- Domovská stránka  
Nedávno otevřené žádosti a seznam doporučení.
- Aplikace  
Seznam aplikací nainstalovaných v zařízení.
- Video  
Aplikace pro streamování a místní přehrávání souborů.
- Hudba  
Aplikace pro streamování hudby a místní přehrávání souborů.
- Nastavení  
Možnosti zařízení:

- Nastavení projekce: změna režimu zobrazení obrazu a kalibrace obrazových snímačů.
- Nastavení sítě: připojení k bezdrátové síti.
- Nastavení Bluetooth: připojení k externím zařízením Bluetooth.
- Správa aplikací: odstranění nainstalovaných aplikací.
- Jazyk a metody zadávání: změna jazyka rozhraní a klávesnice.
- Datum a čas: změna nastaveného data a času a změna časového pásma.
- Další nastavení: změna parametrů spouštění zařízení.
- Informace: Informace o modelu a verzi softwaru zařízení.

Bezdrátový přenos obrazu

**Poznámka:** : aby funkce správně fungovala, musí být projektor a externí zařízení připojeny ke stejné síti Wi-Fi.

V nabídce Aplikace vyberte možnost Přenos obrazu. Připojení k projektoru závisí na operačním systému externího zařízení.

## ▶ Android

**Upozornění:** ne všechna zařízení se systémem Android jsou kompatibilní s bezdrátovým přenosem obrazu. Ujistěte se, že váš telefon nebo tablet tuto funkci má.

1. Otevřete nastavení telefonu.
2. Přejděte do nabídky Připojení a sdílení.
3. Vyberte možnost Přenos obrazovky.
4. Ze seznamu vyberte projektor KM0373.

## ▶ Windows 11

1. Otevřete Nastavení počítače.
2. Přejděte do nabídky Systém a poté do nabídky Displej.
3. Rozbalte seznam Více displejů a vyberte možnost Připojit k bezdrátovému displeji.
4. Ze seznamu zjištěných zařízení vyberte KM0373.

## ▶ Windows 10

1. Otevřete panel oznámení.
2. Stiskněte tlačítko Další obrazovka a vyberte možnost Připojit k bezdrátovému displeji.
3. Ze seznamu zjištěných zařízení vyberte KM0373.

## Přehrávání přes Bluetooth

**Poznámka:** Bluetooth podporuje pouze přenos zvuku.

1. Na projektoru spusťte aplikaci Bluetooth Speaker.
2. V telefonu nebo externím zařízení vyhledejte zařízení Bluetooth a připojte se ke KM0373.
3. Po úspěšném připojení spusťte v telefonu nebo externím zařízení hudební aplikaci. Hudba se bude přehrávat přes reproduktor projektoru.
4. Stisknutím tlačítka Off Screen vypnete zobrazení obrazu a aktivní zůstane pouze reproduktor projektoru.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Kryt spotřebiče otřete měkkým, mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky, protože by mohlo dojít k poškození povrchu.
- Čočku čistěte vatovou tyčinkou namočenou v alkoholu.
- Pokud jsou větrací otvory zanesené prachem, vyčistěte je vysavačem.

## SPECIFIKACE

### OBRAZ

Rozlišení: 1920 x 1080 px  
 Velikost projekce: 50 - 200"  
 Systém projekce: LCD (panel) + LED (lampa)  
 Kontrastní poměr: 1000:1  
 Poměr stran: 16:9  
 Poměr promítání: 1.25 : 1  
 Obnovovací frekvence: 60 Hz  
 Počet zobrazovaných barev: 16,7 M  
 Parametry obrazu: standardní, jemný, vlastní, živý  
 Zaostřování: automatické / ruční  
 Otáčení obrazu: 0/180°  
 Životnost lampy: až 50 000 h  
 Objektiv: F=125  
 Typ lampy: LED  
 Korekce lichoběžníkového zkreslení (Keystone): automatická (+/-30°)  
 Hladina hluku: 45 dB  
 Projekční vzdálenost: 1,24 - 3,43 m

## SYSTÉM

Android: 9.0  
 Paměť RAM: 2 GB  
 Interní paměť: 32 GB  
 Připojení: Wi-Fi, Bluetooth  
 Podporované operační systémy:  
 Android (4.2 a vyšší; externí zařízení musí mít alespoň 1 GB volné vnitřní paměti)  
 Windows 10/11  
 Nainstalované aplikace: Netflix, Youtube, Disney+, HBO Max, Prime Video, CDA, PolsatGo, Player

## ZVUK

Vestavěný reproduktor: 5 W; 4 Ohm  
 Zvukové vlastnosti: standardní, vlastní, hudba, film, sport  
 Ekvalizér: vyvážení

## KOMPATIBILITA

Video: AV, MP4, MKV, MOV, 3GP, MPEG-1, MPEG-2, H.264, H.265, XVID,  
 Formát fotografií: FOTOGRAFIE: JPEG, PNG, BMP  
 Audio formát: MP2, MP3, PCM, FLAC, WMA, AAC  
 Přehrávání z USB: film, hudba, fotografie, text

## VSTUPY / VÝSTUPY

Linkový výstup 3,5 mm  
 HDMI (MHL)  
 2x USB (2.0)  
 AV vstup

## NAPÁJENÍ

Napájení: 100-240 V; 50/60 Hz  
 Spotřeba energie: 140 W

## FYZIKÁLNÍ A ENVIRONMENTÁLNÍ PARAMETRY

Provozní teplota: 0 ~ 30 °C  
 Rozměry: 275 x 275 x 114 mm  
 Hmotnost: 2,7 kg

## OBSAH BALENÍ

Projektor, napájecí kabel, dálkové ovládání

## SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung des Gerätes und heben diese auf für späteres Nachschlagen. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen, hervorgerufen durch unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät. Unsachgemäße Benutzung und Umgang mit dem Gerät führt zu Beschädigungen und verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Netzsteckdose übereinstimmt.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es für eine lange Zeit nicht verwendet wird.
- **Schauen Sie während des Betriebs nicht direkt in die Linse des Geräts.**
- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, trockene und stabile Oberfläche auf. Das Gerät muss ordnungsgemäß und sicher installiert und montiert sein. Befolgen Sie die Anweisungen, um mögliche Schäden / Verletzungen zu vermeiden.
- **Stellen Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf! Belüftungsöffnungen nicht abdecken oder blockieren! Eine unzureichende Luftzirkulation oder die Verwendung in staubiger Umgebung führt zu einer Überhitzung der Projektorlampe und zur Beschädigung des Geräts! Führen Sie nichts in die Öffnungen des Gehäuses ein.**
- Halten Sie einen Mindestabstand (mindestens 15 cm) um das Produkt ein, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen wie Kerzen. Verwenden / lagern Sie das Gerät nicht an Orten mit starken Magnetfeldern. Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten und anderen Faktoren, die zu Beschädigungen führen können.
- Schützen Sie dieses Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Gerät nur für den Innengebrauch.
- Verhindern Sie das Gerät herunterfällt oder starken Schocks ausgesetzt wird.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an

Výrobce si vyhrazuje právo na změnu funkcí a specifikací bez předchozího upozornění.

Upozornění: ilustrace a popisy týkající se systému jsou pouze orientační a mohou se lišit od skutečného softwaru ve vašem zařízení! Veškeré informace obsažené v této příručce se mohou změnit bez předchozího upozornění. Zasaňování do softwaru zařízení zruší záruku.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. tímto prohlašuje, že KM03713 je v souladu se směrnicí 2014/53/UE. Úplné znění prohlášení o shodě EÚ je k dispozici na internetové adrese: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



Čeština  
Správná likvidace výrobku  
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady. Elektrická zařízení označená symbolem přeškrtnuté popelnice se nesmí vyhazovat s komunálním odpadem. Taková zařízení podléhají selektivnímu sběru a recyklaci. Škodlivé látky, které obsahují, mohou způsobit znečištění životního prostředí a ohrozit lidské zdraví.

Vyrobeno v CLR pro Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętno, Polsko



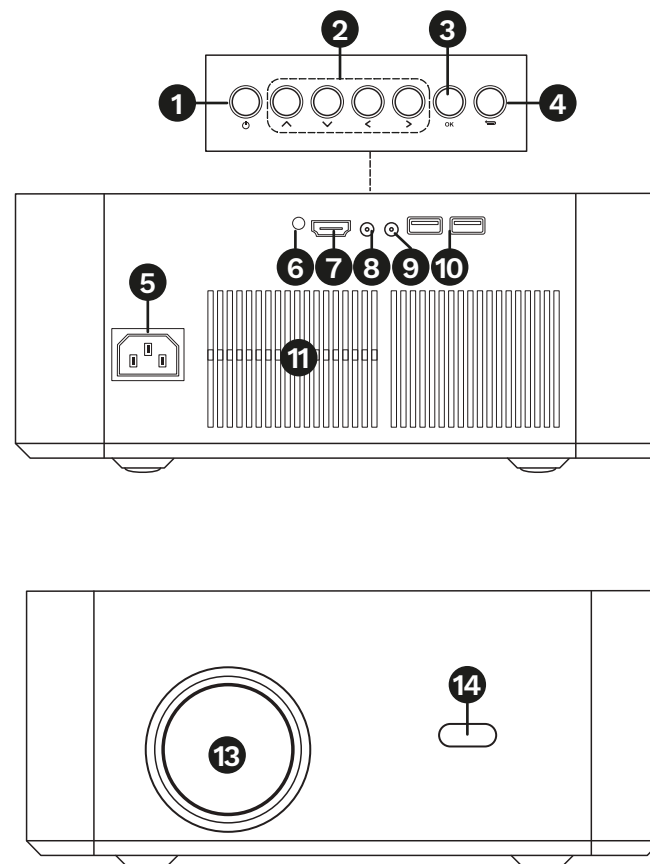
Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schutz des Netzkabels: Das Netzkabel sollten so verlegt werden, dass es nicht durch darauf oder dagegen gelegte Gegenstände eingeklemmt wird.
- Wenn Sie das Netzkabel des Geräts abziehen, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel.
- Der Hersteller garantiert nicht die Kompatibilität mit jedem externen Gerät.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Datenverlust, Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und Handhabung oder mechanische Beschädigungen verursacht wurden.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine vom Benutzer nicht ordnungsgemäße Aktualisierung verursacht wurden.
- Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.
- Bei Verwendung mit Kopfhörern kann eine zu hohe Lautstärke zu Hörschäden führen. Stellen Sie die Lautstärke AUF einen moderaten Pegel ein und gleichen die Verwendungsdauer aus. Verringern Sie die Lautstärke vor dem Anschließen der Kopfhörer, um Hörschäden durch plötzliche übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke während der gesamten Benutzung des Kopfhörers auf einem angemessenen Niveau, um Gehörschäden zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen. Reinigen Sie dieses Gerät regelmäßig (mindestens einmal im Monat) mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine Scheuermittel oder chemischen Mittel.
- Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Wenden Sie sich im Schadensfall zur Überprüfung oder Reparatur an eine autorisierte Servicestelle.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder zu zerlegen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Im Schadensfall, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

### Projektor

- |                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Netztaste               | 8. AV Eingang               |
| 2. Navigationstasten       | 9. Kopfhörerbuchse          |
| 3. Taste OK                | 10. USB Steckplätze         |
| 4. Taste Zurück            | 11. Lüfter                  |
| 5. Netzkabelbuchse         | 12. Lautsprecher            |
| 6. IR Fernbedienungsdioden | 13. Linse                   |
| 7. HDMI Eingang            | 14. Kallibrierungs-Sensoren |

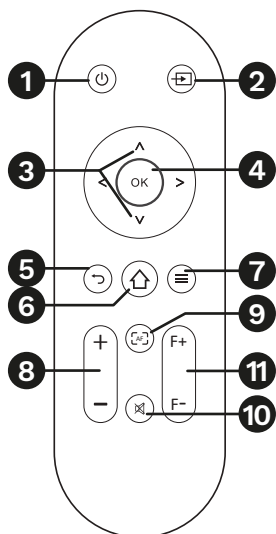


DE

DE

Fernbedienung

1. Taste Ein/Aus
2. Eingangsquelle auswählen
3. Navigationstasten
4. Taste OK
5. Taste Zurück
6. Hauptbildschirm
7. Optionen
8. Lautstärkereglern
9. Fokus und Trapezkorrektur-Einstellungen
10. 10. Ton ausschalten
11. Manuelle Fokuseinstellung



**ACHTUNG**

- Die Lampe des Projektors kann sich abnutzen. Die Helligkeit kann während des normalen Gebrauchs abnehmen und niedriger sein als beim neuen Gerät.
- Um die Lebensdauer der Lampe zu erhalten, ziehen Sie nicht plötzlich den Stecker aus der Steckdose! Warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
- Benutzen Sie den Projektor nicht Ununterbrochen!
- Packen Sie das Gerät erst ein, wenn es vollständig abgekühlt ist!

**INSTALLATION UND MONTAGE**

Wählen Sie einen geeigneten Platz für den Projektor aus, bevor Sie Ihr Gerät verwenden. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen und Hinweise, um eine optimale Nutzung zu erzielen.

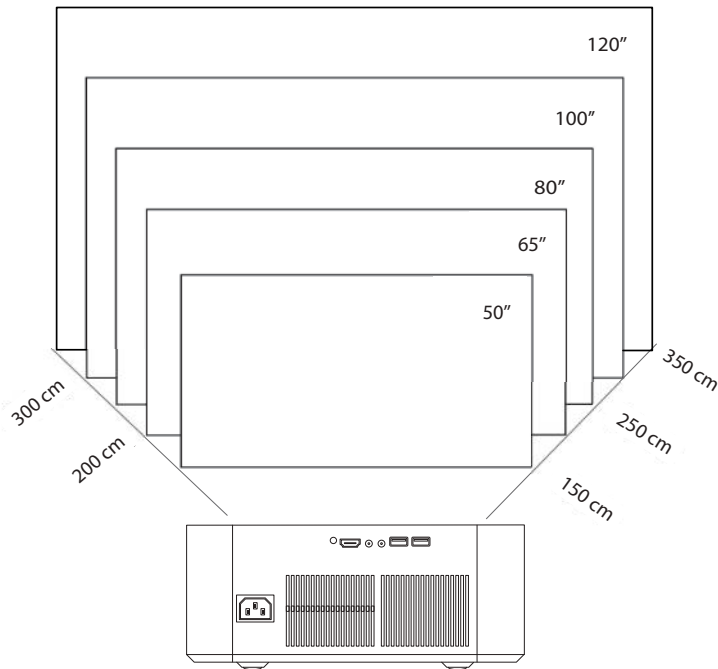
**ACHTUNG:**

- Vergewissern Sie sich in jedem Fall, dass das Gerät sicher und stabil aufgestellt ist.
- Halten Sie den richtigen Abstand zwischen dem Gerät und anderen Objekten ein. Belüftungsöffnungen nicht blockieren oder abdecken.
- Denken Sie daran, dass der Projektor parallel und senkrecht zur Wand oder Projektionsfläche stehen muss.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät an einem sauberen Ort mit Raumtemperatur. Die Umgebung darf NICHT staubig sein! Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Klimaanlage auf! Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab, da dies zu Überhitzung und schließlich zu Beschädigungen führen kann!
- Die Helligkeit des Raums ist entscheidend für die Qualität des projizierten Bildes. Verringern Sie die externe Helligkeit für ein optimales Bild.

Projektionsabstand und Größe

Befolgen Sie die nachstehende Abbildung und Tabelle, um ein optimales Projektionsergebnis zu erzielen. Der angegebene Abstand wird von der Linse zur projizierten Oberfläche gemessen, für 16:9 Standardeinstellung des Seitenverhältnisses.

Projektionsgröße	50"	65"	80"	100"	120"
Abstand zwischen Linsen und Bildschirm	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	3,5 m



Tisch  
Frontprojektion



Decken  
Frontprojektion



Tisch  
Rückprojektion



Decken  
Rückprojektion

Trapezkorrektur und Fokuseinstellung

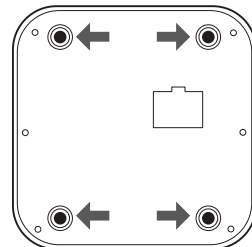
Der Projektor wird eine automatische Trapezkorrektur und Fokuseinstellung durchführen:

- Während dem einschalten
- Nach Erkennung eines Positionswechsels

Der eingestellte Fokuspunkt kann mit den manuellen Fokuseinstell-tasten auf der Fernbedienung angepasst werden. Die eingestellte Trapezkorrektur kann im Menü Eckenkorrektur angepasst werden (Einstellungen -> Projektionseinstellungen). Wenn der Projektor die Trapezkorrektur falsch einstellt, gehen Sie zum Menü Projektionseinstellungen und dann zu Trapezkorrektur-Einstellungen und führen Sie die Benchmark-Trapezkorrektur durch (der Projektor muss auf einer ebenen Fläche und senkrecht zur Projektionsfläche aufgestellt werden).

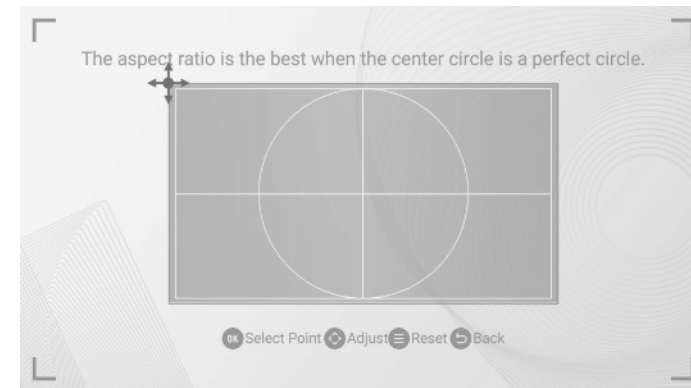
Montage

Der Benutzer kann den Projektor in ein Regal stellen oder Gewinde an der Unterseite des Geräts verwenden. Die Gewinde befinden sich unter den Gummifüßen. Um Zugang zu ihnen zu erhalten, hebeln Sie die Füße hoch und nehmen diese heraus



In jedem Fall muss der Benutzer sicherstellen, dass der Projektor fest und horizontal oder in einem leichten Winkel (vorne in Bezug auf hinten) aufgestellt ist. Stellen Sie das Gerät nicht senkrecht oder schräg auf. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Projektor oder in unmittelbarer Nähe. **WICHTIG:** Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Montage fest und stabil durchgeführt wird.

Wenn der Projektor hinter der Projektionsfläche platziert oder verkehrt herum auf der Halterung montiert werden soll, stellen Sie sicher, dass Sie die Bildausrichtung in den Projektionseinstellungen ändern.



**BATTERIEN EINLEGEN**

Vor der ersten Benutzung (oder wenn die Reichweite sich verringert), ersetzen Sie die Batterien in der Fernbedienung:  
1. Batteriefach öffnen.

- Legen Sie 2x AA Batterien mit der korrekten Polarität ein, wie angezeigt. Batteriefach schließen.

Hinweis:

- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Achtung: Explosionsgefahr! Halten Sie Batterien von Hitze, Sonnenlicht oder Feuer fern. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
- Bitte beachten Sie, dass die Reichweite der Fernbedienung je nach Helligkeit des Raums und vorhandenen Hindernissen abweichen kann.
- Hindernisse zwischen der Fernbedienung und direktes Sonnenlicht können die Reichweite verringern.

### BETRIEB

- Schließen Sie das Netzkabel an den Projektor und an die Steckdose an. Die Anzeige leuchtet rot. Der Projektor befindet sich im Bereitschafts-Modus.
- Drücken Sie die Netztaaste am Bedienfeld des Projektors oder auf der Fernbedienung, um den Projektor einzuschalten.
- Nach dem Einschalten führt der Projektor eine Trapezkorrektur und Fokuseinstellung durch.
- Wählen Sie die Eingangsquelle aus:
  - Übertragungs-Anwendung (oder andere Anwendung)
  - Externe Quelle. Um die externe Eingangsquelle auszuwählen, drücken Sie die Taste Eingangsquelle auswählen an der Fernbedienung.
- Um den Projektor auszuschalten, drücken Sie die Netztaaste und wählen die Option Ausschalten (der Projektor schaltet sich außerdem 15 Sekunden nach dem Drücken der Netztaaste automatisch aus).

Hinweis: Der Hersteller garantiert nicht die Kompatibilität mit jedem externen Gerät.

### Verfügbare Anschlüsse

Buchse	Verfügbare Anschlüsse
HDMI	HD Geräte, z.B. PC, Konsole, Player, usw. Achtung: bevor Sie Ihr Telefon mit einem Kabel anschließen, stellen Sie sicher dass das Telefon MHL unterstützt.
AV	SD Geräte, z.B. Tuner (um ein externes Gerät an die AV Buchse anschließen benutzen Sie einen Adapter).
Kopfhörerbuchse	Kopfhörer, oder anderes Wiedergabegerät
USB	Abspielen von Dateien von externem Speicher, oder anschließen externer Eingabegeräte, wie z.B. eine USB Tastatur

### Menü

- Suche  
Suchen nach Anwendungen oder Dateien am Gerät.
- Startseite  
Zuletzt geöffnete Anwendungen und Empfehlungsliste.
- Anwendungen  
Auf dem Gerät installierte Anwendungen.
- Video  
Übertragungs-Anwendungen und abspielen lokaler Dateien.
- Musik  
Musik-Übertragungs-Anwendungen und abspielen lokaler Dateien.

- Einstellungen

## Geräteeinstellungen:

- Projektionseinstellungen: ändern des Bildmodus und Sensor-Kalibrierungen.
- Netzwerkeinstellungen: verbinden mit WLAN.
- Bluetooth Einstellungen: verbinden mit externen Bluetooth Geräten.
- Anwendungs-Verwaltung: löschen installierter Anwendungen.
- Sprache und Eingabemethode: ändern der Anzeige Sprache und Tastatursprache.
- Datum und Uhrzeit: einstellen von Datum und Uhrzeit und ändern der Zeitzone.
- Andere Einstellungen: ändern der Einschaltparameter.
- Über: Informationen über Gerätemodel und Softwareversion.

Drahtlose Bildschirm Spiegelung

**Achtung:** Stellen Sie sicher dass der Projektor und das externe Gerät am selben WLAN Netzwerk angeschlossen sind.

Vom Anwendungs-Menü, wählen Sie Android Spiegelung. Verbindung mit dem Projektor hängt vom Betriebssystem des externen Gerätes ab.

- ▶ Android

**Achtung:** Nicht jedes Android-Gerät ist mit der drahtlosen Bildschirm Spiegelung kompatibel. Stellen Sie sicher, dass Ihr Telefon über diese Funktion verfügt.

1. Öffnen Sie das Menü Einstellungen.
2. Gehen Sie zum Menü Verbindungen und Freigabe.
3. Wählen Sie Bildschirmfreigabe.
4. Wählen Sie KM0373 aus der Liste.

- ▶ Windows 11

1. Öffnen Sie das Menü Einstellungen.
2. Gehen Sie zum Menü System und wählen Display.
3. Erweitern Sie die Anzeigeliste und wählen die Option Wireless Display.
4. Wählen Sie KM0373 aus der Liste.

- ▶ Windows 10

1. Öffnen Sie das Benachrichtigungspaneel.
2. Drücken Sie auf die Schaltfläche Verbinden und wählen Verbinden mit Wireless Display.
3. Wählen Sie KM0373 aus der Liste.

Abspielen über Bluetooth

**Achtung:** die Bluetooth Funktionalität ist nur für Audio.

1. Am Projektor öffnen Sie die Anwendung Bluetooth Lautsprecher.
2. Am Mobiltelefon (oder andere externe Geräte) suchen Sie nach Bluetooth Geräte und wählen KM0373.
3. Nach erfolgreicher Kopplung, öffnen Sie die Musik-Anwendung am Mobiltelefon (oder andere externe Geräte). Der Ton wird über die Projektorlautsprecher abgespielt.
4. Drücken Sie die Taste Bildschirm ausschalten um das Bild zu deaktivieren und nur den Lautsprecher übrig zu lassen.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

- Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da dies die Oberfläche beschädigen kann.
- Reinigen Sie die Linse mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen.
- Wenn die Lüftungsschlitze durch Staub verstopft sind, reinigen Sie diese mit einem Staubsauger.

**TECHNISCHE DATEN****PANEEL**

Auflösung: 1920 x 1080 px

Bildschirmgröße: 50 - 200"

Hintergrundbeleuchtung: LCD (Paneel) + LED (Lampe)

Kontrast: 1000:1

Bildformat: 16:9

Wurfverhältnis: 1.25 : 1

Aktualisierungsrate: 60 Hz

Displayfarben: 16,7 M

Bildmodus: standard, soft, Benutzer, dynamisch

Schärfe-Einstellung: automatisch / manuell  
 Bildumkehrung: 0/180°  
 Lebensdauer der LED-Lampe: bis zu 50 000 h  
 Objektiv: F=125  
 Lampe: LED  
 Trapezkorrektur (Keystone): automatisch (+/- 30°)  
 Geräuschpegel: 45 dB  
 Projektionsabstand: 1,24 - 3,43 m

### SYSTEM

Android: 9.0  
 RAM: 2 GB  
 Interner Speicher: 32 GB  
 Verbindung: WLAN, Bluetooth  
 Unterstützte Betriebssysteme:  
 Android (4.2 und höher; externes Gerät muss mindestens 1 GB freien internen Speicher haben)  
 Windows 10/11  
 Vorinstallierte Anwendungen: Netflix, Youtube, Disney+, HBO Max, Prime Video, CDA, PolsatGo, Player

### AUDIO

Eingebauter Lautsprecher: 5 W; 4 Ohm  
 Tonmodus: Standard, Musik, Film, Sport, Benutzer  
 Tonkontrolle: Balance

### KOMPATIBILITÄT

Video: AV, MP4, MKV, MOV, 3GP, MPEG-1, MPEG-2, H.264, H.265, XVID,  
 Bilder: PNG, JPG, TIFF, BMP  
 Audio: MP2, MP3, PCM, FLAC, WMA, AAC  
 USB: Filme, Musik, Fotos, Text

### ANSCHLÜSSE

3,5 mm Leitungsausgang  
 HDMI (MHL)  
 2x USB (2.0)  
 AV Composite Eingang

### STROMVERSORGUNG

Stromversorgung: 100-240 V; 50/60 Hz  
 Energieverbrauch: 140 W

### ABMESSUNGEN

Betriebstemperatur: 0~30°C  
 Abmessungen: 275 x 275 x 114 mm  
 Nettogewicht: 2,7 kg

### IM SET MITGELIEFERT

Beamer, Netzkabel, Fernbedienung

Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktübersicht, das System und die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Bitte beachten Sie: Abbildungen und Beschreibungen des Systems dienen nur als Referenz und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen! Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Durch Eingriffe in die Gerätesoftware erlischt die Garantie.

Hiermit erklärt die Firma Lechpol Electronics Leszek Sp.k. dass sich das Gerät KM0373 im Einklang mit den Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Komplette Konformitätserklärung zum herunterladen auf [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual and keep it for future reference. Producer does not claim liability for any damage caused by inappropriate use and handling or any mechanical damage. Improper use and handling will result in damage and shortening of the life of the device.

- Before connecting the device to power supply socket, make sure that the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
- Disconnect from power outlet if the device is not going to be used for a long time.
- **Do not look directly into the lens while the projector is working.**
- Place the device on flat, stable surface. The device must be placed and mounted safely and securely. Follow the recommendations to avoid potential damage/injury.
- **The device must be placed in properly ventilated place. Do not cover ventilation slots of the device. Insufficient airflow or using the projector in dusty environments will result in lamp overheating and damaging the device! Do not place any objects in the device case.**
- Keep the minimal distance (at least 15 cm) between the projector and other objects to ensure the proper ventilation.
- Protect the device from dust, heat sources, direct sunlight and extreme temperatures. Do not use the device nearby open flames such as candles. Avoid using/storing it in the strong magnetic environment. Protect power cord from sharp edges and other factors which could lead to their damage.
- Protect this device from humidity, water and other liquid. Do not handle this device with wet hands.
- This device is for indoor use only.
- Prevent the device from falling on the ground or being strongly impacted.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not

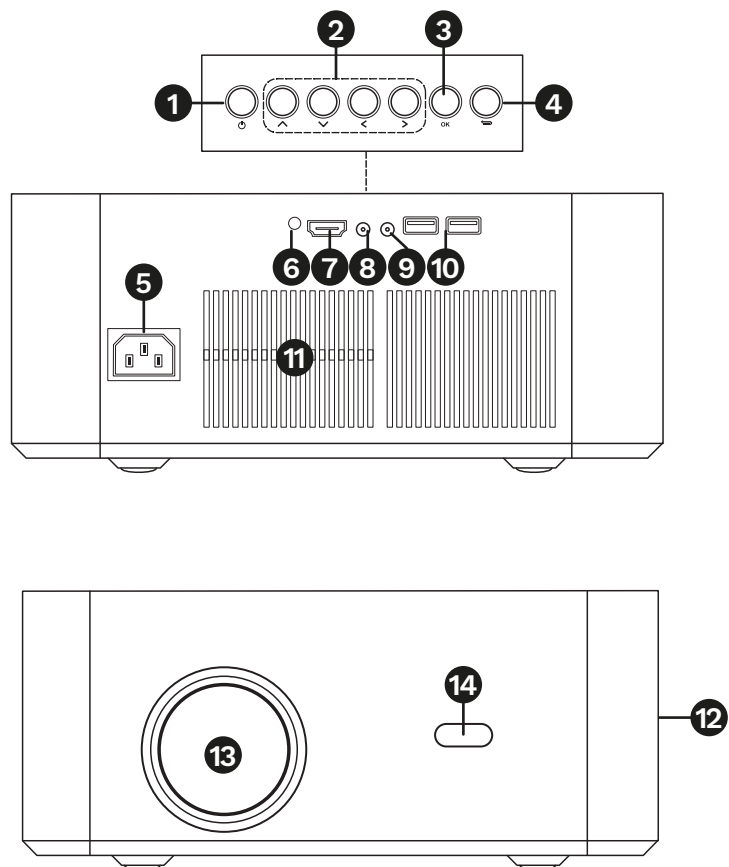
perform cleaning and servicing of the device unsupervised.

- This product is not a toy; keep it beyond children's reach.
- Cables protection: cables should be routed so that they are not likely to be pinched by items placed upon or against them.
- When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Producer does not guarantee compatibility with every external device.
- Producer does not claim liability for any data loss, damage caused by inappropriate use/maintenance or any mechanical damage.
- Producer does not claim responsibility of damages caused by incorrect system update process performed by the user.
- Use only authorized accessories.
- While using headphones, too high volume level can lead to hearing problems. Properly adjust the volume level during long listening sessions. Before connecting the earphones to the device, turn the volume down to avoid damaging ears. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones.
- Always disconnect the product from the power source before cleaning. Clean this device regularly (at least one a month) with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.
- Never use this device if the power cord or the device itself is damaged.
- In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.
- Do not disassemble or try to repair the device. The device has no user serviceable parts inside. In case of damage, contact authorized service point for check-up or repair.

**PRODUCT DESCRIPTION**

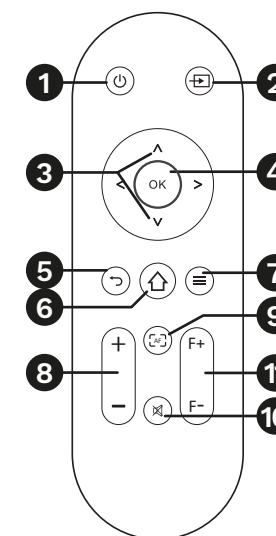
Projector

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| 1. Power button       | 8. AV input             |
| 2. Navigation buttons | 9. Earphone jack        |
| 3. OK button          | 10. USB ports           |
| 4. Back button        | 11. Fan                 |
| 5. Power cable socket | 12. Speaker             |
| 6. IR remote diode    | 13. Lens                |
| 7. HDMI input         | 14. Calibrating sensors |



Remote control

1. Power button
2. Input selection
3. Navigation buttons
4. OK button
5. Back button
6. Main screen
7. Options
8. Volume control
9. Focus and keystone adjustment
10. Mute sound
11. Manual focus adjustment



**IMPORTANT**

- Projector's lamp is a degrading part. After some time of using, the brightness will be decreased compared to a new device.
- To maintain prolonged lamp life, do not unplug the device suddenly from the mains power supply! After turning off the device, wait at least 5 minutes before turning it on again.
- Do not use the projector continuously!
- Do not pack up the device until it's fully cooled down!



## INSTALLATION AND MOUNTING

Before using the device, pick an appropriate spot for the projector. Follow instructions and hints below for optimal usage.

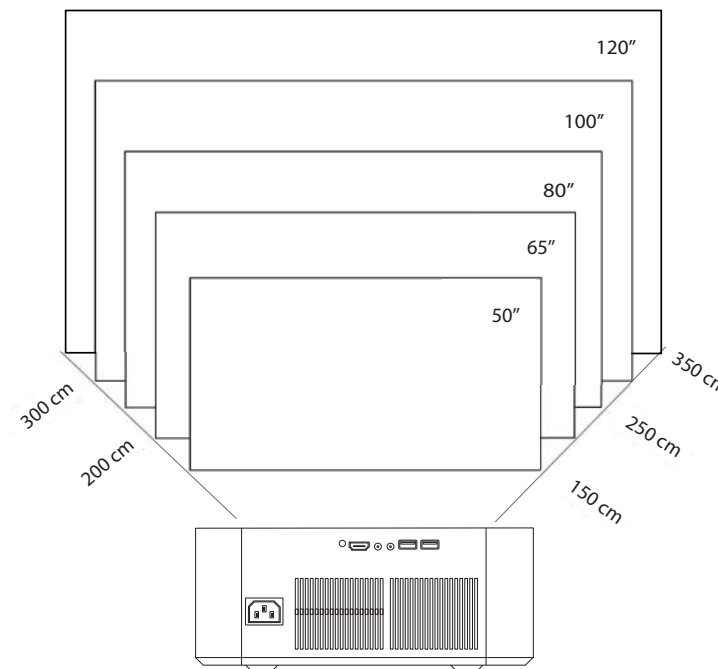
### IMPORTANT:

- Always make sure that the device is mounted safely and stably.
- Keep the proper distance between the device and other objects. Do not cover ventilation outlets of the device!
- Remember that the projector has to be placed parallel and perpendicularly to the wall or projection screen.
- Use and store the device in clean place with room temperature. The device **MUST NOT** be used in dusty environment. Do not place the device near an AC unit. Do not cover ventilation vents, this can lead to overheating and damage.
- Brightness of the room is key to getting good quality picture. Lower the room brightness for getting an optimum image.

### Projection distance and size

For optimum result of projection, follow the illustration and chart below. Distance provided is measured from lens to projected surface, for default 16:9 ratio settings.

Projection size	50"	65"	80"	100"	120"
Distance between lens and screen	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	3,5 m



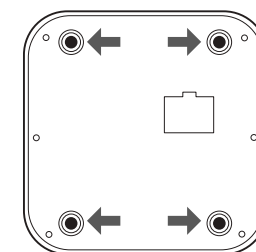
### Mounting

User can place the projector on a shelf, or using threads on the bottom of the device. Threads are located under rubber feet. To gain access to them, pry the feet up and take them out.

Always make sure that the device is mounted safely and stably, horizontally or a slight angle. Do not install the device vertically nor at an angle. Do not place any objects on the projector or around it in close proximity.

**IMPORTANT:** user is required to make sure that the projector was installed stably and safely on the mount.

If the projector is going to be placed behind the projections screen or mounted upside down on the mount, make sure to change the picture orientation in projection settings.



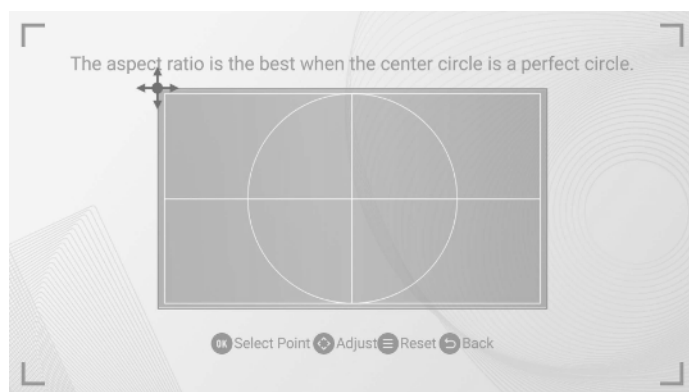


### Keystone and focus correction

The projector will perform automatic keystone and focus correction:

- During power on
- After detecting the position change

Set focus point can be adjusted with the manual focus adjustment buttons on the remote. Set keystone correction can be adjusted in the Corner correction menu (Settings -> Projection settings). If the projector is setting the keystone incorrectly, go to the Projection settings menu, then Keystone settings and perform the Keystone benchmark correction (the projector has to be placed on a flat surface and perpendicularly to the projection screen).



## BATTERY INSTALLATION

Before first use (or when remotes range has decreased) replace the batteries:

1. Open the battery compartment.
2. Place two AA batteries, according to polarity. Close the battery compartment cover.

### Caution:

- If the remote is not going to be used in a long time, store it without batteries inside.
- Caution: explosion hazard! Keep the batteries away from heat sources, flame and direct sunlight. Do not throw the device into fire.
- Do not mix old and new batteries.
- Brightness of the room and presence of obstacles can affect the working range of the remote.
- Obstacles between remote and exposure to direct sunlight may reduce operation range.

## OPERATION

1. Connect the power cable to the projector and into power supply socket. The indicator light will turn red. The projector is in standby mode.
2. Press the power button on the control panel of the projector or on the remote control to turn on the projector.
3. After powering on, the projector will perform focus and keystone correction adjustment.
4. Select playing source:
  - Streaming app (or other app)
  - Connected external device. To select external device, press the input select button on the remote.
5. To turn off the projector, press the power button and select Power off option (the projector will also turn off automatically after 15 seconds after pressing the power button).

Note: producer does not guarantee compatibility with every external button.

Available connections

Socket	Available connection
HDMI	<p>HD devices, ex. PC, console, player, etc.</p> <p>Attention: before connecting your phone with cable, make sure that the phone is supporting MHL.</p>
AV	<p>SD devices, ex. tuner (to connect external devices to AV port, use an adapter).</p>
Headphone jack	<p>Headphones or other playing device</p>
USB	<p>Playing files from external disks, or connecting external input devices, such as a USB keyboard.</p>

Interface

- Search  
Searching for apps and files on the device.
- Home page  
Last opened apps and recommendation list.
- Apps  
Installed apps on the device.
- Video  
Streaming apps and playing local files.
- Music  
Music streaming apps and playing local files.
- Settings  
Device settings:

- Projection settings: changing picture modes and sensor calibrations.
- Network settings: connecting to wireless network.
- Bluetooth settings: connecting with external Bluetooth devices.
- Application management: deleting installed apps.
- Language and input methods: changing interface and keyboard language.
- Date and time: setting the date and time and changing the timezone.
- Other settings: changing power on parameters.
- About: information about the device model and software version.

Wireless screen mirroring

**Attention:** make sure that the projector and external device are connected to the same Wi-Fi network.

From the Apps menu select Android Mirroring. Connecting with the projector depends on the operating system of an external device.

► Android

**Attention:** not every Android device is compatible with wireless screen mirroring. Make sure that your phone has this function.

1. Open the settings menu.
2. Go to the Connections and sharing menu.
3. Select Screen sharing.
4. Select KM0373 from list.

► Windows 11

1. Open the Settings menu.
2. Go to the System menu and select Display.
3. Expand the Displays list and select Wireless display option.
4. Select KM0373 from list.

► Windows 10

1. Open the notification panel.
2. Press the Connect tile and select Connect to wireless display.
3. Select KM0373 from list.

Playing via Bluetooth

**Caution:** the Bluetooth functionality is for audio only.

1. On the projector open the Bluetooth speaker app.
2. On the phone (or other external device) search for Bluetooth devices and select KM0373.
3. After successful pairing, open a music app on the phone (or other external device). The sound will be played through projector's speaker.
4. Press the Turn off screen to disable the picture, leaving only the speaker.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Clean the outer casing of the device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasive agents.
- Clean the lens with cotton swab dipped in rubbing alcohol.
- If the vents become clogged with dust, clean it with vacuum cleaner.

**SPECIFICATION****PICTURE**

Resolution: 1920 x 1080 px

Projection size: 50 - 200"

Projection system: LCD (panel) + LED (lamp)

Contrast ratio: 1000:1

Aspect ratio: 16:9

Throw ratio: 1.25 : 1

Refresh rate: 60 Hz

Display colors: 16,7 M

Picture mode: standard, soft, user, vivid

Focus: automatic / manual

Image flip: 0/180°

LED lamp lifespan: up to 50 000 h

Lens: F=125

Lamp type: LED

Keystone adjustment: automatic (+/-30°)

Noise level: 45 dB

Projection distance: 1,24 - 3,43 m

**SYSTEM**

Android: 9.0

RAM: 2 GB

Internal memory: 32 GB

Connectivity: Wi-Fi, Bluetooth

Supported OS:

Android (4.2 and higher; external device needs to have at least 1 GB free internal memory)

Windows 10/11

Preinstalled apps: Netflix, Youtube, Disney+, HBO Max, Prime Video, CDA, PolsatGo, Player

**AUDIO**

Built-in speaker: 5 W; 4 Ohm

Sound mode: standard, user, music, movie, sports

Sound control: balance

**COMPATIBILITY**

Video: AV, MP4, MKV, MOV, 3GP, MPEG-1, MPEG-2, H.264, H.265, XVID,

Pictures: JPEG, PNG, BMP

Audio: MP2, MP3, PCM, FLAC, WMA, AAC

USB media: movie, music, photo, text

**INPUTS / OUTPUTS**

3,5 mm line output

HDMI (MHL)

2x USB (2.0)

AV input

**POWER**

Power supply: 100-240 V; 50/60 Hz

Power consumption: 140 W

**PHYSICAL AND ENVIRONMENTAL PARAMETERS**

Operating temperature: 0~30°C

Dimensions: 275 x 275 x 114 mm

Weight: 2,7 kg

**SET INCLUDES**

Projector, power cable, remote control

Radio	Frequency	Maximum output power
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	+8 dBm
Wi-Fi	2400 - 2484 MHz 5180 - 5825 MHz	+17,5 dBm

Producer reserves rights to change product overview, system and specifications without prior notice.

Please note: illustrations and descriptions concerning system are for reference only, and may vary from actual software on your device! Any information included in this manual are subject to change without prior notice. Interfering with device software will void the warranty.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. hereby declares that projector KM0373 is consistent with directive 2014/53/UE. Full text of the EU Declaration of Conformity is available at following Internet address: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.



## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją czy uszkodzeniami mechanicznymi. Niewłaściwe użycie i obsługa będzie skutkowało uszkodzeniem i skróceniem żywotności urządzenia.

- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda zasilania i urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od źródła zasilania.
- **Zabrania się kierować wzrokiem na soczewkę projektora podczas pracy.**
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, suchej i stabilnej powierzchni. Urządzenie musi być stabilnie i bezpiecznie zainstalowane i zamontowane. Należy przestrzegać zaleceń, aby uniknąć potencjalnego uszkodzenia/obrażeń.
- **Urządzenie należy umieścić w miejscu z prawidłową cyrkulacją powietrza! ZABRANIA SIĘ zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia! Niedostateczna cyrkulacja powietrza lub używanie projektora w zakurzonej środowisku spowoduje przegrzanie lampy projektora i uszkodzenie urządzenia! Nie należy wkładać niczego do otworów obudowy urządzenia.**
- Należy trzymać minimalny odstęp (co najmniej 15 cm) między projektorem a innymi obiektami w celu zapewnienia odpowiedniej wentylacji.
- Urządzenie należy chronić przed kurzem, źródłami ciepła, bezpośrednim nasłonecznieniem i ekstremalnymi temperaturami. Nie należy używać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, np. świec. Nie należy używać i przechowywać urządzenia w miejscach o silnym polu magnetycznym. Należy chronić kabel zasilający przed ostrymi krawędziami i innymi czynnikami, które mogłyby doprowadzić do jego uszkodzenia.
- Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Urządzenie należy chronić przed upadkiem lub silnym naciskiem.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze

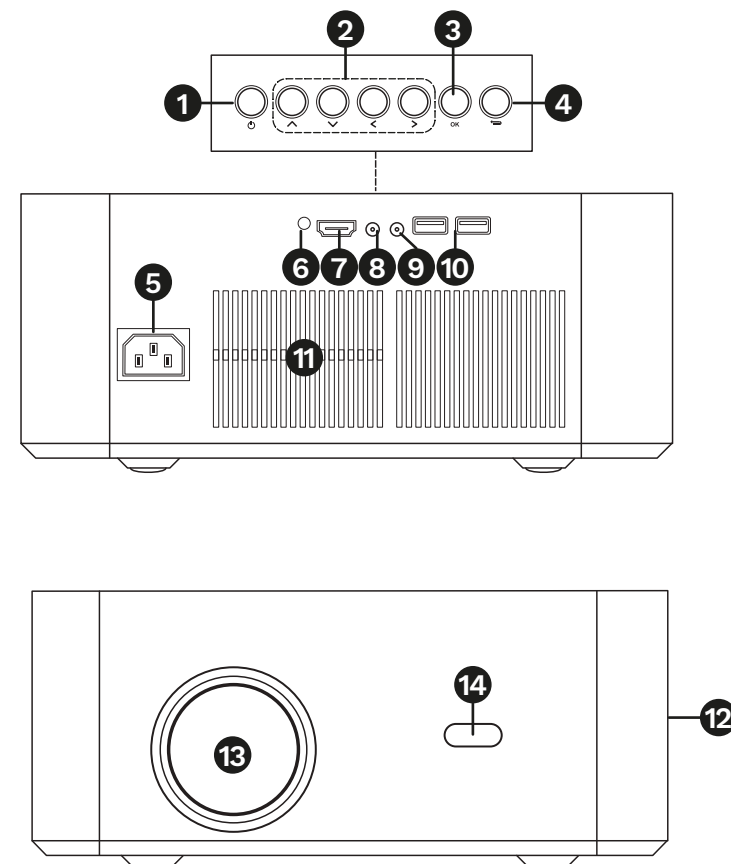
sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.

- Urządzenie nie jest zabawką; należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabezpieczenie przewodu zasilającego: przewód zasilania powinien być tak umieszczony, aby nie uległ uszkodzeniu w przypadku nadeptnięcia lub przygniecenia przez inne przedmioty.
- Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych, uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem/konserwacją czy uszkodzeniami mechanicznymi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikłe wskutek nieprawidłowego przeprowadzenia aktualizacji systemu urządzenia przez użytkownika.
- Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
- Podczas używania słuchawek, zbyt głośne słuchanie muzyki może doprowadzić do problemów ze słuchem. Należy odpowiednio dostosować głośność oraz długość słuchania. Przed podłączeniem słuchawek, należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu. Nie należy używać podłączonych słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
- Należy ZAWSZE odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem. Urządzenie należy regularnie (co najmniej raz w miesiącu) czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub urządzenie zostało uszkodzone.
- W przypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu urządzenia. Urządzenie nie posiada części, które mogłyby być naprawione własnoręcznie przez użytkownika. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

## OPIS PRODUKTU

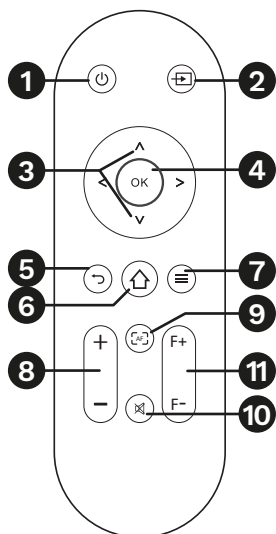
### Projektor

- |                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1. Przycisk zasilania            | 8. Wejście AV             |
| 2. Przyciski nawigacyjne         | 9. Wyjście słuchawkowe    |
| 3. Przycisk OK                   | 10. Gniazda USB           |
| 4. Przycisk powrotu              | 11. Wentylator            |
| 5. Gniazdo przewodu zasilającego | 12. Głośnik               |
| 6. Dioda IR pilota               | 13. Soczewka              |
| 7. Wejście HDMI                  | 14. Czujniki kalibracyjne |



Pilot

1. Przycisk zasilania
2. Wybór wejścia
3. Przyciski nawigacyjne
4. Przycisk OK.
5. Przycisk powrotu
6. Ekran główny
7. Opcje
8. Regulacja głośności
9. Kalibracja ostrości i trapezu
10. Wyciszenie głosu
11. Ręczna regulacja ostrości obrazu

**WAŻNE**

- Lampa projektora jest elementem eksploatacyjnym, który podlega zużyciu. Po pewnym czasie podczas normalnego użytkowania, jasność obniży się w stosunku do nowego urządzenia.
- Aby utrzymać optymalną żywotność lampy, nie należy odłączać nagle urządzenia od zasilania sieciowego! Po wyłączeniu urządzenia, należy odczekać co najmniej 5 minut przed ponownym włączeniem.
- Nie należy używać projektora bez przerwy!
- Nie należy umieszczać urządzenia w pudełku dopóki nie jest w pełni wystudzone!

**INSTALACJA I MONTAŻ**

Przed użyciem, należy wybrać odpowiednie miejsce do umieszczenia projektora. Należy przestrzegać zaleceń i wskazówek poniżej dla optymalnej pracy projektora.

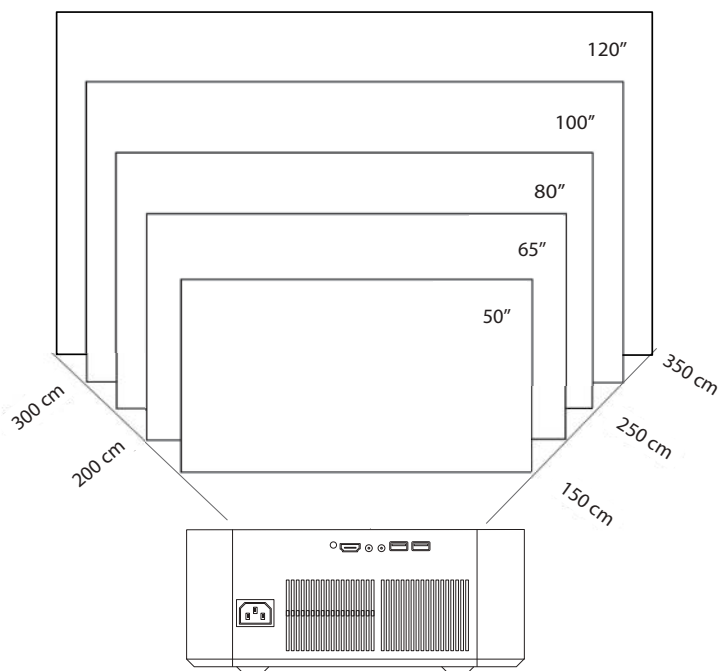
**WAŻNE:**

- Należy ZAWSZE się upewnić, że urządzenie jest bezpiecznie i stabilnie zamontowane.
- Należy utrzymać odpowiedni dystans pomiędzy urządzeniem i innymi obiektami. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia!
- Należy pamiętać, że projektor powinien się znajdować równoległe i prostopadle do ściany lub ekranu projekcyjnego.
- Należy używać i przechowywać urządzenie w czystym miejscu o temperaturze pokojowej. Urządzenie NIE MOŻE być używane w zakurzonej atmosferze! Nie należy stawiać urządzenia w pobliżu klimatyzacji! Nie należy przykrywać otworów wentylacyjnych, gdyż może to grozić przegrzaniem i ewentualnym uszkodzeniem!
- Jasność pomieszczenia jest kluczowa dla jakości wyświetlanego obrazu. Należy obniżyć jasność otoczenia w celu uzyskania optymalnego obrazu.

Dystans i rozmiar projekcji

Dla optymalnej projekcji, należy odnieść się do wskazówek zamieszczonych na ilustracji i w tabeli poniżej. Podany poniżej dystans mierzony jest od soczewki do powierzchni na której jest wyświetlany obraz, dla domyślnych ustawień w proporcji 16:9.

Rozmiar projekcji	50"	65"	80"	100"	120"
Dystans pomiędzy soczewką a ekranem	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	3,5 m



Przód (stół)



Przód (sufit)



Tył (stół)



Tył (sufit)

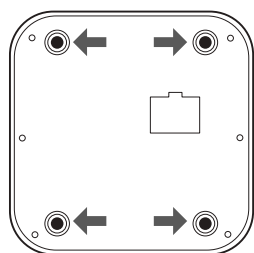
### Korekcja zniekształceń trapezowych i ostrości

Projektor wykona automatyczną kalibrację trapezu i ostrości:

- Podczas każdego uruchomienia
  - Jeżeli projektor wykryje zmianę położenia
- Ustawioną ostrość obrazu można regulować przy pomocy przycisków regulacji ostrości obrazu na pilocie. Ustawioną korekcję zniekształceń trapezowych można regulować w menu Korekcja rogów (Ustawienia -> Ustawienia projekcji). Jeżeli projektor ustawia korekcję trapezową nieprawidłowo, należy przejść do ustawień projekcji, następnie ustawień kalibracji i wykonać korekcję testu porównawczego (projektor należy wtedy ustawić równoległe do ekranu projekcyjnego i na płaskiej powierzchni).

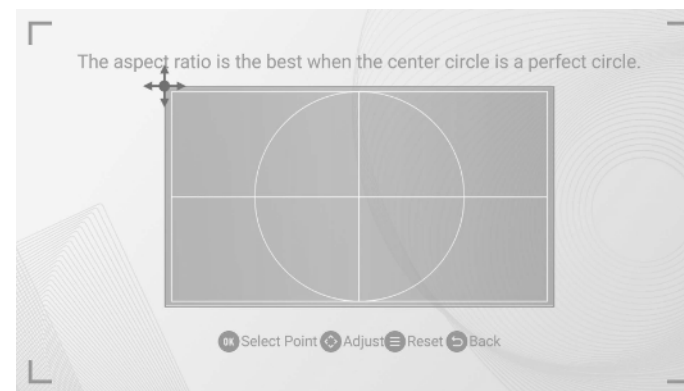
### Montaż

Użytkownik może umieścić projektor na półce, lub użyć gwintów na spodzie urządzenia. Gwinty znajdują się pod nóżkami antypoślizgowymi. Aby uzyskać do nich dostęp należy je podważyć i odkleić. Należy ZAWSZE się upewnić, że urządzenie jest bezpiecznie i stabilnie zamontowane, poziomo lub pod delikatnym kątem w odniesieniu do tyłu projektora. Nie należy instalować urządzenia pionowo ani pod kątem. Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na projektorze ani w bezpośredniej otoczeniu.



**WAŻNE:** użytkownik jest zobowiązany do upewnienia się, że projektor został zamontowany na uchwycie stabilnie i bezpiecznie.

Jeżeli projektor będzie umieszczony za ekranem projekcyjnym lub zamontowany odwrotnie na uchwycie, w ustawieniach projekcji należy zmienić orientację wyświetlanego obrazu.



### INSTALACJA BATERII PILOTA

Przed pierwszym użyciem, lub jeśli zasięg działania pilota zostanie obniżony, należy wymienić baterie pilota:

1. Należy otworzyć gniazdo baterii.
2. Umieścić 2 baterie AAA zgodnie z oznaczoną polaryzacją. Zamknąć pokrywę baterii.



## Uwaga:

- Jeśli pilot nie będzie używany przez dłuższy czas, należy przechowywać go bez baterii w środku.
- Ostrzeżenie: Ryzyko eksplozji! Baterie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, ognia oraz bezpośredniego nasłonecznienia. Nie należy wrzucać urządzenia do ognia.
- Nie należy jednocześnie umieszczać w urządzeniu starych i nowych baterii.
- Jasność pomieszczenia oraz obecność przeszkód mogą wpłynąć na zasięg działania pilota.
- Przeszkody pomiędzy pilotem zdalnego sterowania i urządzeniem lub ekspozycja na bezpośrednie promienie słoneczne lub inne silne nasłonecznienie skraca zasięg pilota.

**OBSŁUGA**

1. Należy podłączyć przewód zasilania do projektora i gniazda zasilania sieciowego. Wskaźnik LED zaświeci się na czerwono. Projektor będzie w trybie czuwania.
2. Nacisnąć przycisk zasilania na panelu sterującym projektora lub na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć projektor.
3. Po włączeniu projektora zostanie wykonane automatyczne ustawienie ostrości i korekcji trapezowej.
4. Wybrać źródło odtwarzania:
  - Aplikacja streamingowa (lub inna aplikacja).
  - Podłączone urządzenie zewnętrzne. Aby wybrać źródło sygnału należy nacisnąć przycisk wyboru wejścia na pilocie.
5. Aby wyłączyć projektor, należy nacisnąć przycisk zasilania i wybrać opcję wyłącz (projektor wyłączy się również automatycznie po 15 sekundach po naciśnięciu przycisku zasilania).

Uwaga: producent nie gwarantuje kompatybilności ze wszystkimi urządzeniami zewnętrznymi.

Możliwe połączenia

Gniazdo	Możliwe podłączenia
HDMI	Urządzenia HD, np. komputer, konsola, odtwarzacz itp. Uwaga: aby podłączyć telefon przewodowo do projektora, należy upewnić się, że obsługuje on funkcję MHL.
AV	Urządzenia o standardowej rozdzielczości, np. dekodery (do podłączenia urządzeń do gniazda AV należy użyć adaptera).
Słuchawkowe	Słuchawki lub inne urządzenie odtwarzające.
USB	Odtwarzanie plików z pamięci masowej lub podłączenie urządzeń zewnętrznych, np. klawiatura USB.

Interfejs

- Wyszukiwarka  
Wyszukiwanie aplikacji i plików na urządzeniu.
- Strona główna  
Ostatnio otwierane aplikacje i lista rekomendacji.
- Aplikacje  
Lista zainstalowanych aplikacji na urządzeniu.
- Wideo  
Aplikacje streamingowe i do odtwarzania plików lokalnych.
- Muzyka  
Aplikacje streamingu muzyki i odtwarzania plików lokalnych.

- Ustawienia

## Opcje urządzenia:

- Ustawienia projekcji: zmiana trybu wyświetlania obrazu oraz kalibracja czujników obrazu.
- Ustawienia sieci: łączenie z siecią bezprzewodową.
- Ustawienia Bluetooth: łączenie z zewnętrznymi urządzeniami Bluetooth.
- Zarządzanie aplikacjami: usuwanie zainstalowanych aplikacji.
- Język i metody wprowadzania: zmiana języka interfejsu i klawiatury.
- Data i czas: zmiana ustawionej daty i godziny oraz zmiana strefy czasowej.
- Inne ustawienia: zmiana parametrów startowych urządzenia.
- Informacje: informacje o modelu i wersji oprogramowania urządzenia.

Bezprzewodowe przesyłanie obrazu

**Uwaga:** do prawidłowego działania funkcji, projektor i urządzenie zewnętrzne muszą być podłączone do tej samej sieci Wi-Fi.

Z menu Aplikacje należy wybrać Przesyłanie obrazu. Połączenie z projektorem zależy od systemu operacyjnego urządzenia zewnętrznego.

## ▶ Android

**Uwaga:** nie wszystkie urządzenia z systemem Android są kompatybilne z bezprzewodowym przesyłaniem obrazu. Należy upewnić się, że telefon lub tablet posiada taką funkcję.

1. Otworzyć ustawienia telefonu.
2. Przejść do menu Połączenia i udostępnianie.
3. Wybrać opcję Transmisja ekranu.
4. Z listy wybrać projektor KM0373.

## ▶ Windows 11

1. Otworzyć Ustawienia komputera.
2. Przejść do menu System, następnie Wyświetlacz.
3. Rozwinąć listę Wiele wyświetlaczy i wybrać Połącz z ekranem bezprzewodowym.
4. Z listy wykrytych urządzeń wybrać KM0373.

## ▶ Windows 10

1. Otworzyć Panel powiadomień.
2. Nacisnąć przycisk Inny ekran i wybrać Połącz z wyświetlaczem bezprzewodowym.
3. Z listy wykrytych urządzeń wybrać KM0373.

Odtwarzanie przez Bluetooth

**Uwaga:** Funkcja Bluetooth obsługuje tylko przesyłanie dźwięku.

1. Na projektorze uruchomić aplikację Głośnik Bluetooth.
2. Na telefonie lub urządzeniu zewnętrznym wyszukać urządzenia Bluetooth i połączyć z KM0373.
3. Po pomyślnym połączeniu, na telefonie lub urządzeniu zewnętrznym uruchomić aplikację muzyki. Muzyka zostanie odtworzona przez głośnik projektora.
4. Nacisnąć przycisk Wyłącz ekran, aby wyłączyć wyświetlanie obrazu, pozostawiając aktywny jedynie głośnik projektora.

**CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Obudowę urządzenia należy czyścić przy pomocy miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków żrących.
- Soczewkę należy czyścić przy pomocy wacika nasączonego alkoholem 99%.
- Jeżeli w otworach wentylacyjnych zacznie się odkładać kurz, należy go usunąć przy pomocy odkurzacza.

**SPECYFIKACJA****OBRAZ**

Rozdzielczość: 1920 x 1080 px

Rozmiar projekcji: 50 - 200"

System projekcji: LCD (panel) + LED (lampa)

Współczynnik kontrastu: 1000:1

Proporcje obrazu: 16:9

Współczynnik projekcji: 1.25 : 1

Odświeżanie: 60 Hz

Liczba wyświetlanych kolorów: 16,7 M

Parametry obrazu: standardowy, delikatny, własny, żywy

Ustawianie ostrości: automatyczne / ręczne

Obracanie obrazu: 0/180°

Żywotność lampy: do 50 000 h  
 Obiektyw: F=125  
 Rodzaj lampy: LED  
 Korekcja zniekształceń trapezowych (Keystone): automatyczna (+/-30°)  
 Natężenie hałasu: 45 dB  
 Odległość wyświetlania: 1,24 - 3,43 m

### SYSTEM

Android: 9.0  
 Pamięć RAM: 2 GB  
 Pamięć wewnętrzna: 32 GB  
 Łączność: Wi-Fi, Bluetooth  
 Wspierane systemy operacyjne:  
 Android (4.2 i wyższe; urządzenie zewnętrzne musi mieć co najmniej 1 GB wolnej pamięci wewnętrznej)  
 Windows 10/11  
 Zainstalowane aplikacje: Netflix, Youtube, Disney+, HBO Max, Prime Video, CDA, PolsatGo, Player

### DŹWIĘK

Wbudowany głośnik: 5 W; 4 Ohm  
 Parametry dźwięku: standardowy, własny, muzyka, film, sport  
 Korektor dźwięku: balans

### KOMPATYBILNOŚĆ

Wideo: AV, MP4, MKV, MOV, 3GP, MPEG-1, MPEG-2, H.264, H.265, XVID,  
 Format zdjęć: JPEG, PNG, BMP  
 Format audio: MP2, MP3, PCM, FLAC, WMA, AAC  
 Odtwarzanie z USB: film, muzyka, zdjęcie, tekst

### WEJŚCIA / WYJŚCIA

Wyjście liniowe 3,5 mm  
 HDMI (MHL)  
 2x USB (2.0)  
 Wejście AV

### ZASILANIE

Zasilanie: 100-240 V; 50/60 Hz  
 Pobór mocy: 140 W

### PARAMETRY FIZYCZNE I ŚRODOWISKOWE

Temperatura pracy: 0~30°C  
 Wymiary: 275 x 275 x 114 mm  
 Waga: 2,7 kg

### ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Projektor, przewód zasilania, pilot

#### Specyfikacja dotycząca fal radiowych

Radio	Częstotliwość	Maks. moc wyjściowa
Bluetooth	2402 - 2480 MHz	+8 dBm
Wi-Fi	2400 - 2484 MHz 5180 - 5825 MHz	+17,5 dBm

Producent zastrzega prawo do zmiany specyfikacji, opisu produktu oraz systemu bez powiadomienia.

Uwaga: ilustracje i opis oprogramowania mają charakter poglądowy i mogą się różnić od opcji w urządzeniu! Wszelkie informacje zawarte w tej instrukcji obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Ingerencja w oprogramowanie narusza warunki gwarancji.

Lechpol Electronics Leszek Sp.k. niniejszym oświadcza, że projektor KM0373 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Polska**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Citiți acest manual de instrucțiuni și păstrați-l pentru consultări ulterioare. Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de utilizarea și manipularea necorespunzătoare a produsului sau pentru orice daune mecanice. Utilizarea și manipularea necorespunzătoare vor duce la deteriorarea și scurtarea duratei de viață a dispozitivului.

- Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii de la priza de alimentare.
- Deconectați-vă de la priză dacă dispozitivul nu va fi folosit pentru o perioadă lungă de timp.
- **Nu priviți direct în obiectiv în timp ce proiectorul funcționează.**
- Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Dispozitivul trebuie amplasat și montat în siguranță. Respectați recomandările pentru a evita eventualele daune/răniri.
- **Aparatul trebuie amplasat într-un loc ventilat corespunzător. Nu acoperiți fantele de ventilație ale dispozitivului. Fluxul insuficient de aer sau utilizarea proiectorului în emdii cu praf va duce la supraîncălzirea lămpii și la deteriorarea dispozitivului! Nu puneți niciun obiect în carcasa dispozitivului.**
- Păstrați distanța minimă (cel puțin 15 cm) între proiector și alte obiecte pentru a asigura o ventilație adecvată.
- Feriți dispozitivul de praf, surse de căldură, lumina directă a soarelui și temperaturi extreme. Nu utilizați dispozitivul în apropierea flăcărilor deschise, cum ar fi lumânările. Evitați utilizarea/depozitarea acestuia în medii magnetice puternice. Feriți cablul de alimentare de margini ascuțite și de alți factori care ar putea duce la deteriorarea acestuia.
- Feriți dispozitivul de umiditate, apă și alte lichide. Nu manipulați acest dispozitiv cu mâinile ude.
- Acest dispozitiv este destinat exclusiv utilizării în interior.
- Nu lăsați dispozitivul să cadă pe pământ sau să fie lovit puternic.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe decât dacă sunt supravegheați și îndrumați de o persoană

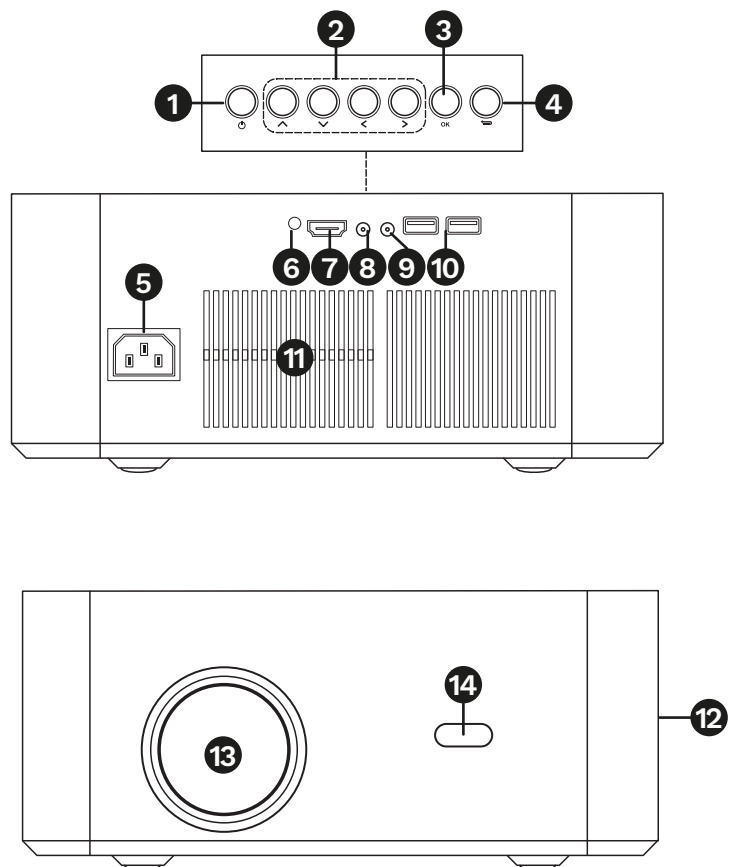
responsabilă pentru siguranța lor într-un mod precaut pentru ca toate măsurile de siguranță să fie înțelese și respectate. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea și întreținerea dispozitivului fără supraveghere.

- Acest produs nu este o jucărie; nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
- Protecție cabluri: cablurile trebuie direcționate astfel încât să nu fie susceptibile de a fi prinse de elementele plasate peste sau împotriva lor.
- Când deconectați cablul de alimentare al dispozitivului, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu fiecare dispozitiv extern.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pierderea datelor, daune cauzate de utilizarea/întreținerea necorespunzătoare sau orice daune mecanice.
- Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru daunele cauzate de procesul incorect de actualizare a sistemului efectuat de utilizator.
- Utilizați doar accesorii autorizate.
- În timpul utilizării căștilor, volumul prea ridicat poate duce la probleme de auz. Reglați corect nivelul volumului în timpul sesiunilor lungi de ascultare. Înainte de a conecta căștile la dispozitiv, reduceți volumul pentru a evita deteriorarea auzului. Mențineți volumul la un nivel rezonabil pe toată durata utilizării căștilor.
- Deconectați întotdeauna produsul de la sursa de alimentare înainte de curățare. Curățați acest dispozitiv în mod regulat (cel puțin o dată pe lună) cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți abrazivi sau agenți chimici pentru a curăța acest produs.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv dacă cablul de alimentare sau dispozitivul în sine este deteriorat.
- În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparare.
- Nu dezasamblați și nu încercați să reparați dispozitivul. Dispozitivul nu are piese care pot fi reparate de utilizator. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare sau reparare.

**DESCREIRE PRODUS**

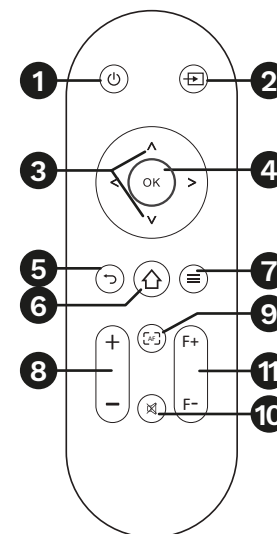
Proiector

- |                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1. Buton pornire            | 8. Intrare AV             |
| 2. Butoane de navigare      | 9. Mufă jack pentru căști |
| 3. Buton OK                 | 10. Port-uri USB          |
| 4. Buton înapoi             | 11. Ventilator            |
| 5. Mufă cablu de alimentare | 12. Difuzor               |
| 6. Diodă IR telecomandă     | 13. Obiective             |
| 7. Intrare HDMI             | 14. Senzori de calibrare  |



Telecomandă

1. Buton pornire
2. Selectare intrare
3. Butoane de navigare
4. Buton OK
5. Buton înapoi
6. Ecran principal
7. Opțiuni
8. Control volum
9. Ajustare focalizare și a distorsiunii trapezoidale
10. Oprire sunet
11. Reglarea manuală a focalizării



**IMPORTANT**

- Lampa proiectorului este o piesă care se degradează. După un timp de utilizare, luminozitatea va fi mai scăzută în comparație cu un dispozitiv nou.
- Pentru a menține durata de viață a lămpii mai mult timp, nu deconectați brusc dispozitivul de la sursa de alimentare! După oprirea dispozitivului, așteptați cel puțin 5 minute înainte de a-l porni din nou.
- Nu utilizați proiectorul în mod continuu!
- Nu împachetați dispozitivul până când nu este complet răcit!

## INSTALARE ȘI MONTARE

Înainte de a utiliza dispozitivul, alegeți un loc potrivit pentru proiector. Respectați instrucțiunile și sfaturile de mai jos pentru o utilizare optimă.

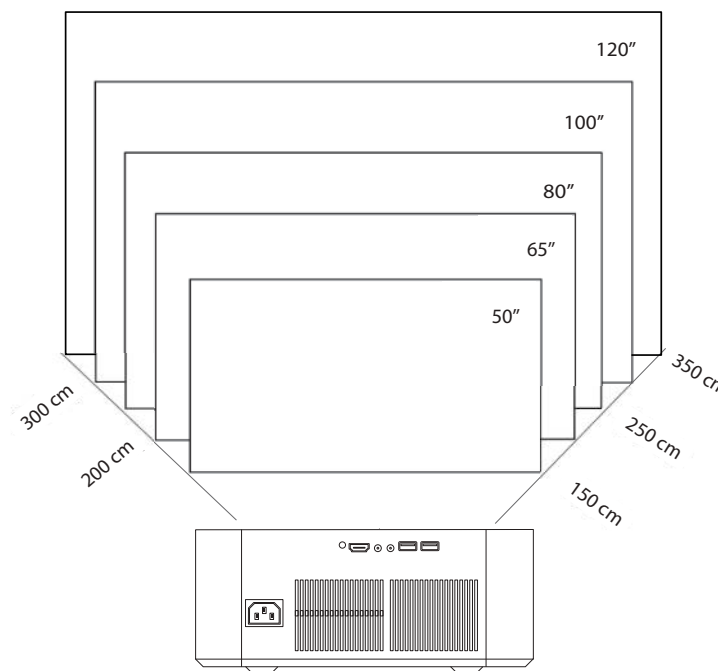
### IMPORTANT:

- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este montat în siguranță și că este stabil.
- Păstrați distanța corespunzătoare între dispozitiv și alte obiecte. Nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului!
- Rețineți că proiectorul trebuie pus paralel și perpendicular cu peretele sau cu ecranul de proiecție.
- Folosiți și depozitați dispozitivul într-un loc curat, la temperatura camerei. Aparatul NU TREBUIE folosit în medii cu praf. Nu puneți dispozitivul lângă o unitate AC. Nu acoperiți orificiile de ventilație, acest lucru poate duce la supraîncălzire și deteriorare.
- Luminozitatea camerei este cheia pentru a obține o imagine de bună calitate. Reduceți luminozitatea camerei pentru a obține o imagine optimă.

### Distanța și dimensiunea de proiecție

Pentru un rezultat optim al proiecției, respectați ilustrația și graficul de mai jos. Distanța furnizată este măsurată de la obiectiv la suprafața proiectată, pentru setările implicite de raport de 16:9.

Dimensiune proiecție	50"	65"	80"	100"	120"
Distanța dintre obiectiv și ecran	1,5 m	2 m	2,5 m	3 m	3,5 m



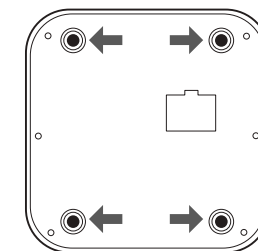
### Montare

Utilizatorul poate plasa proiectorul pe un raft sau folosind fire pe partea de jos a dispozitivului. Firele sunt situate sub picioare de cauciuc. Pentru a avea acces la ele, ridicați picioarele și scoateți-le.

Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivul este montat în siguranță și stabil, orizontal sau cu un unghi ușor. Nu instalați dispozitivul vertical și nici înclinat. Nu puneți niciun obiect pe proiector sau în jurul acestuia.

**IMPORTANT:** utilizatorul trebuie să se asigure că proiectorul a fost instalat stabil și în siguranță pe suport.

Dacă proiectorul va fi plasat în spatele ecranului de proiecție sau montat cu capul în jos pe suport, asigurați-vă că schimbați orientarea imaginii în setările de proiecție.





Față (masă)



Față (tavan)



Spate (masă)



Spate (tavan)

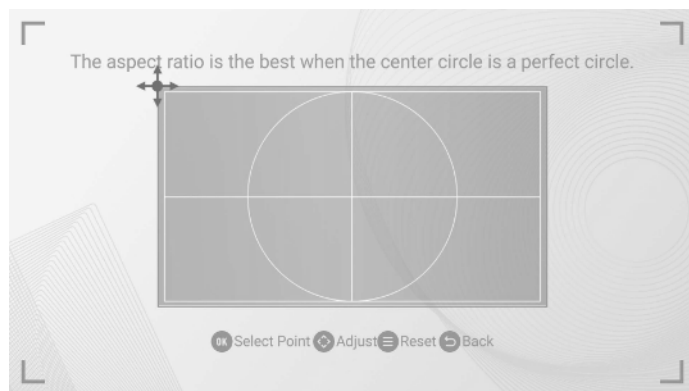
### Corctarea trapezului și a focalizării

Proiectorul va efectua corectarea automată a trapezului și a focalizării:

- În timpul pornirii

- După detectarea schimbării poziției

Punctul de focalizare setat poate fi ajustat cu butoanele de reglare manuală a focalizării de pe telecomandă. Setarea corecției trapezoidale poate fi ajustată în meniul Corectare colțuri (Setări -> Proiecție). Dacă proiectorul setează incorect distorsiunea trapezoidală, accesați meniul Setări proiecție, apoi Setări distorsiune trapezoidală și efectuați corecția de referință trapezoidală (proiectorul trebuie să fie plasat pe o suprafață plană și perpendicular pe ecranul de proiecție).



## INSTALARE BATERII

Înainte de prima utilizare (sau când raza telecomenzii a scăzut) înlocuiți bateriile:

1. Deschideți compartimentul pentru baterii.
2. Puneți două baterii tip AA, conform polarității. Închideți capacul compartimentului bateriei.

Atenție:

- Dacă telecomanda nu va fi folosită o perioadă lungă de timp, depozitați-o fără baterii în interior.
- Atenție: pericol de explozie! Țineți bateriile departe de surse de căldură, flăcări și lumina directă a soarelui. Nu aruncați dispozitivul în foc.
- Nu amestecați bateriile vechi cu cele noi.
- Luminozitatea camerei și prezența obstacolelor pot afecta raza de acțiune a telecomenzii.
- Obstacolele dintre telecomandă și expunerea la lumina directă a soarelui pot reduce raza de funcționare.

## FUNȚIONARE

1. Conectați cablul de alimentare la proiector și la priza de alimentare. Indicatorul luminos va deveni roșu. Proiectorul este în modul standby.
2. Apăsați butonul de pornire de pe panoul de control al proiectorului sau de pe telecomandă pentru a porni proiectorul.
3. După pornire, proiectorul va efectua focalizarea și ajustarea corecției trapezoidale.
4. Selectați sursa de redare:
  - Aplicație de streaming (sau altă aplicație)
  - Dispozitiv extern conectat. Pentru a selecta un dispozitiv extern, apăsați butonul de selectare a intrării de pe telecomandă.
5. Pentru a opri proiectorul, apăsați butonul de pornire și selectați opțiunea Oprire (de asemenea, proiectorul se va opri automat după 15 secunde după apăsarea butonului de pornire).

**Notă:** producătorul nu agrantează compatibilitatea cu fiecare buton extern.

Conexiuni disponibile

Mufă	Conexiuni disponibile
HDMI	Dispozitive HD, ex. PC, consolă, player etc. Atenție: înainte de a vă conecta telefonul cu cablu, asigurați-vă că telefonul acceptă MHL.
AV	Dispozitive SD, ex. tuner (pentru a conecta dispozitive externe la portul AV, utilizați un adaptor).
Mufă jack pentru căști	Căști sau alt dispozitiv de redare.
USB	Redarea fișierelor de pe discuri externe sau conectarea dispozitivelor de intrare externe, cum ar fi o tastatură USB.

Interfață

## • Căutare

Căutarea de aplicații și fișiere pe dispozitiv

## • Pagină principală

Ultimele aplicații deschise și lista de recomandări

## • Aplicații

Aplicații instalate pe dispozitiv

## • Video

Aplicații streaming și redarea fișierelor locale.

## • Muzică

Aplicații de streaming de muzică și redare fișiere locale.

## • Setări

Setări dispozitiv:

- Setări de proiecție: modificarea modurilor de imagine și calibrarea senzorului.
- Setări rețea: conectarea la rețeaua wireless.
- Setări Bluetooth: conectarea cu dispozitive Bluetooth externe.
- Gestionarea aplicațiilor: ștergerea aplicațiilor instalate.
- Limbă și metode de introducere: schimbarea limbii interfeței și tastaturii.
- Dată și oră: setarea datei și orei și modificarea fusului orar.
- Alte setări: modificarea parametrilor de alimentare.
- Despre: informații despre modelul dispozitivului și versiunea software.

Oglindire wireless a ecranului

**Atenție:** asigurați-vă că proiectorul și dispozitivul extern sunt conectate la aceeași rețea Wi-Fi.

Din meniul Aplicații, selectați Oglindire Android. Conectarea cu proiectorul depinde de sistemul de operare al unui dispozitiv extern.

## ▶ Android

**Atenție:** Nu toate dispozitivele Android sunt compatibile cu oglindirea wireless a ecranului. Asigurați-vă că telefonul dvs. are această funcție.

1. Deschideți meniul setări.
2. Accesați meniul Conexiuni și partajare.
3. Selectați Partajare ecran.
4. Alegeți KM0373 din listă.

## ▶ Windows 11

1. Deschideți meniul setări.
2. Accesați meniul Sistem și selectați Ecran.
3. Extindeți lista Afișări și selectați opțiunea Afișare fără fir.
4. Selectați KM0373 din listă.



## ► Windows 10

1. Deschideți panoul de notificări.
2. Apăsați butonul Conectare și selectați Conectare la ecran wireless.
3. Selectați KM0373 din listă.

Redare via Bluetooth

**Atenție:** funcționalitatea Bluetooth este doar pentru audio.

1. Pe proiector deschideți aplicația difuzor Bluetooth.
2. Pe telefon (sau alt dispozitiv extern) căutați dispozitive Bluetooth și selectați KM0373.
3. După asocierea cu succes, deschideți o aplicație de muzică pe telefon (sau alt dispozitiv extern). Sunetul va fi redat prin difuzorul proiectoarelor.
4. Apăsați pe ecranul Oprire pentru a dezactiva imaginea, lăsând doar difuzorul.

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Curățați carcasa exterioară a dispozitivului cu un material textil moale, ușor umezit. Nu utilizați agenți abrazivi.
- Curățați lentila cu un tampon de bumbac înmuiat în alcool.
- Dacă orificiile de ventilație se înfundă cu praf, curățați-le cu un aspirator.

**SPECIFICAȚII****ECRAN**

Rezoluție: 1920 x 1080 px  
 Diagonală ecran: 50 - 200"  
 Sistem de proiecție: LCD (panou) + LED (lampă)  
 Raport contrast: 1000:1  
 Raport ecran: 16:9  
 Distanța de aruncare: 1.25 : 1  
 Rata de âmprospătare: 60 Hz  
 Culori afișate: 16,7 M  
 Mod imagine: standard, soft, utilizator, vivid  
 Focalizare: automat / manuală  
 Rotire imagine: 0/180°  
 Durata de viață a lămpii LED: până la 50 000 h  
 Lentile: F=125  
 Tip lampă: LED  
 Reglare automat distorsiune trapez (+/-30°)

Nivel zgomot: 45 dB  
 Distanță de proiecție: 1,24 - 3,43 m

**SISTEM**

Android: 9.0  
 RAM: 2 GB  
 Memorie internă: 32 GB  
 Conexiune: Wi-Fi, Bluetooth  
 Sisteme de operare acceptate:  
 Andorid (4.2 sau versiune mai nouă, dispozitivele externe trebuie să aibă cel puțin 1 GB memorie internă liberă)  
 Windows 10/11  
 Aplicații preinstalate: Netflix, Youtube, Disney+, HBO Max, Prime Video, CDA, PolsatGo, Player

**AUDIO**

Difuzor încorporat: 5 W; 4 Ohm  
 Mod sunet: standard, utilizator, muzică, film, sport  
 Control sunet: Balans

**COMPATIBILITATE**

Video: AV, MP4, MKV, MOV, 3GP, MPEG-1, MPEG-2, H.264, H.265, XVID,  
 Format imagine: JPEG, PNG, BMP  
 Format audio: MP2, MP3, PCM, FLAC, WMA, AAC  
 Redare de pe USB: film, muzică, fotografii, text

**INTRĂRI/IEȘIRI**

Ieșire de linie 3,5 mm  
 HDMI (MHL)  
 2x USB (2.0)  
 Intrare AV

**ALIMENTARE**

Alimentare: 100-240 V; 50/60 Hz  
 Putere consumată: 140 W

**PARAMETRII FIZICI ȘI CONDIȚII DE MEDIU**

Temperatura de funcționare: 0~30°C  
 Dimensiuni: 275 x 275 x 114 mm  
 Greutate: 2,7 kg

**SETUL INCLUDE**

Proiector, cablu de alimentare, telecomandă

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica prezentarea generală, sistemul și specificațiile produsului fără o notificare prealabilă.

Vă rugăm să rețineți că: ilustrațiile și descrierile referitoare la sistem sunt doar ca referință și pot diferi față de realitate, funcție de software-ul de pe dispozitiv! Toate informațiile incluse în acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Intervenția în software-ul dispozitivului va anula garanția.

Compania Lechpol Electronics declară prin prezenta că KM0373 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de Conformitate UE este disponibil la următoarea adresă: [www.lechpol.pl](http://www.lechpol.pl).



**Romania**  
**Reciclarea corectă a acestui produs**  
**(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcaje de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanatatii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi în comun cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



**Krüger&Matz** is a registered trademark